

# HEMATOLOGY ONCOLOGY

## SPECIALTY SERVICES

KAISER PERMANENTE LOS ANGELES MEDICAL CENTER

**We're here to provide you with highly specialized care and compassion in your battle with cancer.**

Chemotherapy is one of the more common treatments for cancer that your physician may recommend to help shrink a tumor prior to surgery or to eliminate the cancer cells that can't be removed with surgery.

The Hematology/Oncology Department at our Los Angeles Medical Center provides two services: the treatment of cancers using chemotherapy and other medications, and the treatment of other, non-cancer-related blood disorders. The information in this guide focuses on the cancer-related services.

### QUALITY AND EXPERIENCE

Our specialty physicians, known as oncologists, continually update their skills through training and education. Specialized oncology nurses on the team participate in annual competency reviews to ensure the highest standards are maintained. And we're involved in several national clinical studies looking into the latest drugs and cancer treatment options. Your Hematology/Oncology team regularly participates in multidisciplinary planning conferences, where physicians from a variety of specialties gather to discuss your medical history, your diagnostic tests, and the treatment plan that is right for you. In providing you care, they also consider your physical and emotional needs—because we believe in treating the whole you.

### MAKING YOU COMFORTABLE

Along with medical care, we make sure you feel as comfortable as possible while receiving your chemotherapy treatment. You can sit and

family or friends. The infusion area is filled with natural light and surrounded by windows with views of the Santa Monica Mountains and Griffith Park to the north, and the Los Angeles skyline to the south. You can also learn more about your cancer with the many resources available in the department. A touch-screen computer in the waiting area lets you print out the latest National Cancer Institute information in English or Spanish, and the Cancer Patient Resource Center offers DVDs, brochures, and other printed materials related to cancer. Knowledge is power, so take advantage of these helpful resources.

### ONE STEP AT A TIME

Because there are many types and stages of cancer, treatment plans vary. Treatment may last several weeks, and you may experience physical and emotional side effects. Although the journey may seem long at times, you are still in control. Not the cancer. Take each day as it comes. Ask questions to understand what's ahead. Remember that we're here for you.

[kp.org/losangeles](http://kp.org/losangeles)



## By your side: Your Hematology/Oncology team

You'll receive treatment designed especially for you by a team specializing in chemotherapy. Working with you in our Hematology/Oncology Department will be oncologists, oncology nurses, chemotherapy pharmacists, and also a full-time licensed clinical social worker to care for your emotional needs. All nurses on the team are certified by the Oncology Nursing Society.

Your oncology nurse can help you learn what types of foods to eat and how to deal with chemotherapy side effects, such as nausea. Also, your chemotherapy pharmacist can

provide you with medications for side effects. A nurse research coordinator is available to assist you if you wish to enroll in a clinical trial. Clinical trials are studies that allow patients to participate, if qualified, in the latest drugs and cancer treatment protocols. You can discuss clinical trials with your oncologist to decide if participation is appropriate for your care.

Your oncology physicians, pharmacists, and nurses will closely monitor your treatment. We're here to answer your questions or address any concerns you may have so you can feel as comfortable as possible during your care.

## A Member's Story

**Joseph Perez**, 49, a member from Monterey Park, was referred to Hematology/Oncology after he was diagnosed with non-Hodgkin's lymphoma. The following is his experience, in his own words.



I went to the Emergency Department because I had a fever and shortness of breath. The doctors admitted me to the hospital, so while I was there, I asked them about a lump in my abdomen. I thought it was a hernia at the time. They did a biopsy and found out it was non-Hodgkin's lymphoma.

After I was referred to Hematology/Oncology, my doctor did a bone marrow biopsy to make sure the cancer hadn't spread to my bones. It hadn't, and he said I'd need chemotherapy to

treat the cancer. They started treatment right off the bat. He attacked the situation pretty fast.

My tumor has shrunk, and it's really nothing now. Right now I'm feeling pretty good. The team treated me well. They were friendly and knew what they were doing, and that made me feel really comfortable.



# HEMATOLOGÍA ONCOLOGÍA

## SERVICIOS ESPECIALIZADOS

KAISER PERMANENTE LOS ANGELES MEDICAL CENTER

**Estamos aquí para proveerle atención altamente especializada y compasión en su batalla contra el cáncer.**

La quimioterapia es uno de los tratamientos más comunes del cáncer que su médico puede recomendar para ayudar a reducir un tumor antes de una cirugía o para eliminar las células cancerosas que no se pueden extirpar mediante una operación.

El Departamento de Hematología/Oncología de nuestro Los Angeles Medical Center ofrece dos servicios: el tratamiento de cánceres mediante quimioterapia y otros medicamentos, y el tratamiento de otros trastornos sanguíneos no relacionados con el cáncer. La información en esta guía se concentra en los servicios relativos al cáncer.



### CALIDAD Y EXPERIENCIA

Nuestros médicos especializados, que se conocen como oncólogos, actualizan continuamente sus habilidades por medio de capacitación y educación. Las enfermeras oncólogas especializadas del equipo se presentan en exámenes anuales de competencia para asegurarse de que se mantengan los niveles más altos. Y participamos en diversos estudios clínicos nacionales para considerar los medicamentos y opciones de tratamiento de cáncer más recientes.

Su equipo de Hematología/Oncología participa regularmente en conferencias de multidisciplinarias en las cuales médicos de diversas especialidades se reúnen para hablar de su historial médico, sus pruebas de diagnóstico y el plan de tratamiento que es apropiado para usted. Cuando le proporcionan atención, también toman en consideración sus necesidades físicas y emocionales, porque creemos en tratarlo en su totalidad.

### LO HAREMOS SENTIR CÓMODO

Junto con la atención médica, nos aseguramos de que se sienta lo más cómodo posible mientras recibe su tratamiento de quimioterapia. Puede sentarse y relajarse en nuestro centro de quimioterapia junto con su familia o amigos. El

área de infusión está lleno de luz natural y rodeado de ventanas con vistas de las montañas de Santa Mónica y el parque Griffith hacia el norte, y los edificios de Los Angeles perfilados contra el horizonte hacia el sur.

También puede obtener más información sobre su cáncer utilizando el gran número de recursos disponibles en el departamento. Una computadora con pantalla táctil en el área de espera le permite imprimir la información más reciente del Instituto Nacional del Cáncer tanto en inglés como en español, y el Centro de Recursos para Pacientes con Cáncer ofrece datos sobre el cáncer en DVD, folletos y otros materiales impresos. Estar informado significa tener control, así que aproveche todos estos recursos útiles.

### UN PASO A LA VEZ

Como existen muchos tipos y etapas de cáncer, los planes de tratamiento varían. El tratamiento puede durar varias semanas y es posible que usted experimente efectos secundarios físicos y emocionales. Aunque en ocasiones el camino parezca largo, usted sigue manteniendo el control. Y no el cáncer. Tome un día a la vez. Haga preguntas para entender qué le espera más adelante. Recuerde que estamos aquí para atenderlo.

[kp.org/losangeles](http://kp.org/losangeles)



## A su lado: Su equipo de Hematología/Oncología

Recibirá tratamiento diseñado especialmente para usted por un equipo especializado en quimioterapia. En el Departamento de Hematología/Oncología colaborarán con usted oncólogos, enfermeras oncólogas y farmacéuticos en quimioterapia, además de un trabajador social clínico autorizado, de tiempo completo, para atender sus necesidades emocionales. Todas las enfermeras en el equipo están certificadas por la Sociedad de Enfermería Oncológica.

Su enfermera oncóloga puede ayudarle a saber qué tipos de alimentos puede consumir y cómo enfrentar los efectos secundarios de la quimioterapia, como la náusea. Además, su farmacéutico en quimioterapia puede proporcionarle medicamentos para los efectos secundarios.

Una enfermera coordinadora de investigaciones está a su servicio para ayudarle si desea inscribirse en un ensayo clínico. Los ensayos clínicos son estudios que permiten a los pacientes participar, si califican, en los protocolos más recientes de medicamentos y tratamientos de cáncer. Puede hablar de los ensayos clínicos con su oncólogo para decidir si su participación es apropiada para su atención.

Sus médicos, farmacéuticos y enfermeras de oncología supervisarán estrechamente su tratamiento. Estamos a su disposición para contestar sus preguntas o abordar sus inquietudes con el fin de que se sienta lo más cómodo posible durante el tiempo que reciba su atención.

## La historia de un miembro

Se refirió a **Joseph Perez**, de 49 años de edad y uno de los miembros de Monterey Park, al Departamento de Hematología/Oncología después de que se le diagnosticó linfoma no Hodgkin. Enseguida habla, en sus propias palabras, de su experiencia.



Fui al Departamento de Emergencia porque tenía fiebre y me faltaba el aliento. Los médicos me admitieron en el hospital, y mientras estaba allí les pregunté sobre un bulto que tenía en el abdomen. En ese momento pensaba que era una hernia. Hicieron una biopsia y encontraron que era un linfoma no Hodgkin.

Después de que me refirieron al Departamento de Hematología/Oncología, mi médico realizó una biopsia de la médula ósea para asegurarse de que el cáncer no se me había extendido a

los huesos. No había ocurrido y me dijo que necesitaba someterme a quimioterapia para tratar el cáncer. Empezaron el tratamiento de inmediato. El médico atacó el problema muy rápido.

Mi tumor se ha reducido y realmente no es nada ahora. Me siento muy bien ahora mismo. El equipo me trató bien. Fueron amables y sabían qué estaban haciendo, por lo que me sentí verdaderamente cómodo.

